



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 1
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 00
Faxa: 94 466 00 85
<http://www.getxo.eus>

Akta 10/2023

**KOHESIO SOZIALEKO-
BATZORDEAK 2023KO URRIAREN
19AN EGINDAKO BILERAREN
AKTA.**

**ACTA DE LA SESIÓN CELEBRADA
POR LA COMISIÓN INFORMATIVA
DE COHESIÓN SOCIAL EL DÍA 19
DE OCTUBRE DE 2023.**

BILDUTAKOAK

ASISTENTES:

BATZORDEBURUA:

PRESIDENTE:

D^a MIHAELA JILAVU DIACONESCU andrea

BATZORDEKIDEAK:

VOCALES:

(Jnak./Andk.)

(Sras./Sres.)

KELTSE EIGUREN ALBERDI (EAJ/PNV)
IGNACIO URIARTE GOROSTIAGA (EAJ/PNV)
IRANTZU URIARTE GÓMEZ (EAJ/PNV)
ALICIA GONZÁLEZ DEL VALLE FRANCO (PP)
NATALIA ARANDUY ZUAZAGOITIA (PP)
MIKEL BILDOSOLA AGIRREGOMEZKORTA (EHBILDU)
ANE LARRAKOETXEA VIVAR (EHBILDU)
XABIER BENITO ZILUAGA (ELKARREKIN PODEMOS)

IDAZKARIA

LA SECRETARIA

D^a VIRGINIA PENERBOSA BILBAO andrea

Santa Klara Jauregiko (Foruak 6)
Batzar Aretoan, 2023ko urriaren 19an,
Gizarte Kohesioko Batzorde
Informatiboa bildu da, 11:38etan,
Mihaela Jilavu Diaconescu andrea
ordezko Batzordeburua izanik, eta
aurrez aipatutako Udalbatzako kideak
bertan direla.

En la Sala de Comisiones del Palacio
Santa Clara (Fueros 6), a 19 de
octubre de 2023, se reúne a las
11:38h la Comisión Informativa de
Cohesión Social bajo la Presidencia
suplente de D^a Mihaela Jilavu
Diaconescu, con asistencia de los
corporativos expresados.

Batzordeburuak, bilera egiteko legeak

La Presidenta, visto que existía



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 1
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 00
Faxa: 94 466 00 85
<http://www.getxo.eus>



Finantza
Firmado:

29/11/2023 9:49:54 MARIA VIRGINIA PENERBOSA BILBAO / GIZATE KOHESIOKO JARRAIPEN-BATZORDEAREN IDAZKARIA / SECRETARIA COMISIÓN INFORMATIVA COHESIÓN SOCIAL)

CSV: GET/CSV/2023/26919 vB2432:Q98

agintzen duen adina jende número legal suficiente, declaró badagoenez, bilkura hasia erabaki du. abierta la sesión.
Ondoren, deialdiko Gai-zerrendan A continuación, se pasan a tratar los barneratutako gaiak jorratzen hasi puntos incluidos en el Orden del Día dira. Honako hau da emaitza: de la convocatoria, con el siguiente resultado:

Akta 10/2023

1.- 2023KO IRAILAREN 21EAN EGINDAKO AURREKO BILERAKO AKTA ONESTEKO PROPOSAMENA, ZUZEN BADERITZA.

1.- PROPUESTA DE APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL ACTA DE LA SESIÓN ANTERIOR DE FECHA 21 DE SEPTIEMBRE DE 2023.

Aho batez onartu da aurreko bilkurako akta, 2023ko irailaren 21ekoa.

Se aprueba por unanimidad el acta de la sesión anterior de fecha 21 de septiembre de 2023.

PARTE-HARTZAILEA/INTERVINIENTE

D^a Mihaela Jilavu Diaconescu andrea

2

2. ARLOAREN INFORMAZIO OROKORRA.

2. INFORMACION GENERAL DEL AREA.

2.1.- ESKU-HARTZE KOMUNITARIOKO UNITATEA.

2.1.- UNIDAD DE INTERVENCIÓN COMUNITARIA.

2.1.1.- Berdintasun zerbitzua.

2.1.1.- Servicio de Igualdad.

- Sexologiari buruzko informazio eta aholkularitza bulegoan ordutegia aldatzea. Bulegoaren ordutegia aldatu egin da, eta astearte goizetan eta arratsalde hartuko da.
- Jabekuntza Eskola. Jabekuntza Eskolako ikastaro berrien datuak jakinarazten zaizkie batzordekideei.

- Cambio de horario en la oficina de información y asesoría sexológica. Se modifica el horario de la oficina que atenderá algunos martes por la mañana y otros por la tarde.
- Escuela de Empoderamiento. Se ponen en conocimiento de los miembros de la comisión los datos de los nuevos cursos de la Escuela de Empoderamiento.

Akta 10/2023

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

D^a Mihaela Jilavu Diaconescu andrea
D. Xabier Benito Ziluaga jauna

2.1.2.-Kulturartekotasuna eta
immigrazioa.

- Prestakuntza-mintegi berriak, Getxo Antirrazista Strategiaren eskutik. Urteko azken hiruhilekoan egingo diren 3 mintegi aipatzen dira. Urrian: "Hitz egin dezagun etxeko langileez eta zaintzaz". Azaroan: "Pertsona zurien aurkako arrazakeria ez da existitzen". Abenduan: "Blackface: Baltasar eta Gabonetako tradizioa". Izena emateko epea zabalik dago.

2.1.2.-Interculturalidad e
Inmigración.

- Nuevos seminarios de formación de la mano de la Estrategia Getxo Antirrazista. Se habla de 3 seminarios que se llevarán a cabo en el último trimestre del año. En octubre: "Hablemos sobre las personas trabajadoras del hogar y cuidados". En noviembre: "El racismo contra las personas blancas no existe". Y en diciembre: "Blackface: Baltasar y la tradición navideña". El plazo de inscripción está abierto.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

D^a Mihaela Jilavu Diaconescu andrea

2.1.3.- Garapenerako lankidetzak.

- Zinema Ikusezinaren Jaialdia. Urriaren 19tik 25era egingo da. Inaugurazioa arratsalde horretan bertan egingo da, Bilbon (Azkuna Zentroa), eta ostiralean, hilak 20, Muxikebarrin lan sorta bat entzungo da, besteak beste, "Hutsik", Aixerrota institutuko getxotar gazteek egindako kortoa eta Getxoko Entreamigos-Lagun Artean

2.1.3.- Cooperación al desarrollo.

- Festival de Cine invisible. Se llevará a cabo entre el 19 y el 25 de octubre. La inauguración se realizará esa misma tarde en Bilbao (Azkuna Zentroa) y el viernes, día 20, se proyectarán en Muxikebarri una selección de trabajos, entre ellos, el corto "Hutsik", realizado por jóvenes getxotarras del instituto Aixerrota y "Derechos Humanos de las Humanas", en



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 1
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 00
Faxa: 94 466 00 85
<http://www.getxo.eus>

erakundeak parte hartu duten
"Derechos Humanos de las
Humanas".

Akta 10/2023
la que ha participado la entidad
getxotarra Entreamigos-Lagun
Artean.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

D^a Mihaela Jilavu Diaconescu andrea

2.1.4.- Zahartze aktiboa.

- Urriaren 1ean Adinekoen Nazioarteko Eguna ospatu zen eta urrian zehar honako jarduera hauek antolatu dira: erakusketa bat, mahai-inguru bat, eten digitala murrizteko tailerrak eta jarduera fisikoak Getxo Kirolak-en eskutik. Ekitaldi horiei buruzko informazioa labor garatzen da.

2.1.4.- Envejecimiento activo.

- El 1 de octubre se celebró el Día Internacional de las Personas Mayores se han organizado a lo largo del mes de octubre las siguientes actividades: una exposición, una mesa redonda, talleres para disminuir la brecha digital y actividades físicas de la mano de Getxo Kirolak. Se desarrolla brevemente la información de estos eventos.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

D^a Mihaela Jilavu Diaconescu andrea

2.1.5.- Adikzioen prebentzioa.

- Familia Eskolako ikastaro berriak. Hiruhileko honetako ikastaroetako gaiak zenbait gairi (heriotza, adikzioak, banaketak, genero-estereotipoak edo bullyinga) heltzean sortzen diren zailtasunak kudeatzeko tresnak eskainiko dizkiete familiei.

2.1.5.- Prevención de adicciones.

- Nuevos cursos de la Escuela de Familias. Los temas de los cursos de este trimestre ofrecerán a las familias herramientas para gestionar las dificultades que suelen surgir al abordar algunos temas como la muerte, adicciones, separaciones, estereotipos de género o bullying.
- Por primera vez, este curso se



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 1
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 00
Faxa: 94 466 00 85
<http://www.getxo.eus>



Finantza
Firmado:

29/11/2023 9:49:54 MARIA VIRGINIA PENERBOSA BILBAO / GIZATE KOHESIOKO JARRAIPEN-BATZORDEAREN IDAZKARIA / SECRETARIA COMISIÓN INFORMATIVA COHESIÓN SOCIAL
30/11/2023 12:38:38 CARMEN DIAZ PEREZ (Gizarte Kohesiorako Arloko zinegotzia / Concejalía del Área de Cohesión Social)

CSV: GET/CSV/2023/26919 vB2432:Q98

- Ikasturte honetan, lehen aldiz, ikastaroak eta tailerrak eskainiko dira Haur Hezkuntzako, Lehen Hezkuntzako eta DBHko maila guztietan, udalerriko ikastetxe guztietan. Eskaintza handitu egin da Garciako ikasgelek gero eta parte-hartze handiagoa dutelako irakasleen inplikazioaren ondorioz.
 - Beste berrikuntza bat Lehen Hezkuntzako 4. mailako ikasleei eskainiko zaizkien bideojokoen tailerrak dira.
 - Otra novedad son los talleres de videojuegos que se ofrecerán al alumnado de 4º de Primaria.
- Akta 10/2023
vana ofrecer cursos y talleres a todos los niveles de Educación Infantil, Primaria y ESO de todos los centros escolares del municipio. El incremento de la oferta responde a la creciente participación de las aulas gracias a la implicación del profesorado.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

D^a Mihaela Jilavu Diaconescu andrea
D. Xabier Benito Ziluaga jauna

5

2.1.6.- Hezkuntza.

- 2023-2024 ikasturteko Hezkuntzako gastu orokorretarako laguntzak eskatzeko epea zabalik dago. Eskaerak aurkezteko epea urriaren 6tik azaroaren 6ra bitartekoa izango da. 157.500 €bideratuko dira dirulaguntza horietarako.

2.1.6.- Educación.

- Abierto el plazo de solicitud de ayudas para los gastos generales de Educación del curso 2023-2024. El plazo para presentar solicitudes será del 6 de octubre al 6 de noviembre. Se destinarán 157.500€ para estas subvenciones.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

D^a Mihaela Jilavu Diaconescu andrea

2.- GALDE-ESKEAK.

2.1.- EHBILDUREN EMAKUMMEEN

GALDERA, ETXEARI

2.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

2.1.- PREGUNTA DE EHBILDU SOBRE LA CASA DE LAS MUJERES.



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 1
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 00
Faxa: 94 466 00 85
<http://www.getxo.eus>



Finmado:
30/11/2023 12:38:38 CARMEN DIAZ PEREZ (Gizarte Kohesiorako Arloko zinegotzia / Concejal(a) del Área de Cohesión Social)

29/11/2023 9:49:54 MARIA VIRGINIA PENERBOSA BILBAO (GIZATE KOHESIOKO JARRAIPEN-BATZORDEAREN IDAZKARIA / SECRETARIA COMISIÓN INFORMATIVA COHESIÓN SOCIAL)

CSV: GET/CSV/2023/26919 vB2432:Q98

Akta 10/2023

BURUZKOA. 38.606 ZENBAKIKO ESCRITO CON REGISTRO DE SARRERA-ERREGISTROA DUEN ENTRADA Nº 38.606. IDAZKIA.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

D^a Ane Larrakoetxea Vivar andrea
D^a Mihaela Jilavu Diaconescu andrea

2.2.- EHBILDUREN GALDERA, JABEKUNTZA ESKOLAKO EUSKARAZKO IKASTAROEN INSKRIPZIO-DATUEI BURUZKOA. 38.608 ZENBAKIKO SARRERA-ERREGISTROA DUEN IDAZKIA.

2.2.- PREGUNTA DE EHBILDU SOBRE DATOS DE INSCRIPCIÓN DE CURSOS EN EUSKERA DE LA ESCUELA DE EMPODERAMIENTO. ESCRITO CON REGISTRO DE ENTRADA Nº 38.608.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

D. Mikel Bildosola Agirregomezkorta jauna
D^a Mihaela Jilavu Diaconescu andrea

3.3.- ELKARREKIN PODEMOS-EN GALDERA, HONAKO GAI HAUEI BURUZ:

2.3.- PREGUNTA DE ELKARREKIN PODEMOS SOBRE LAS SIGUIENTES CUESTIONES:

1) UDAL EGOITZAN KOKATUTAKO ZERBITZU EZBERDINEN ITXARON-ZERRENDAK.

1) LISTAS DE ESPERA DE DISTINTOS SERVICIOS UBICADOS EN LA RESIDENCIA MUNICIPAL.

2) EMAKUMEEN ETXEA.

2) LA CASA DE LAS MUJERES.

38.890 ZENBAKIKO SARRERA-ERREGISTROA DUEN IDAZKIA.

ESCRITO CON REGISTRO DE ENTRADA Nº 38.890.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

D. Xabier Benito Ziluaga jauna
D^a Mihaela Jilavu Diaconescu andrea

4.- AHOZKO GALDE-ESKEAK.

4.- RUEGOS Y PREGUNTAS VERBALES.



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 1
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 00
Faxa: 94 466 00 85
<http://www.getxo.eus>

Akta 10/2023

Ane Larrakoetxea Vivar andreak Gizarte Kohesiorako dirulaguntzen deialdiaren ebazpenari buruz galdetu du.

D^a Ane Larrakoetxea Vivar pregunta sobre la resolución de la convocatoria de las subvenciones de Cohesión Social.

Mihaela Jilavu Diaconescu andreak erantzuten dio.

Le responde D^a Mihaela Jilavu Diaconescu.

Alicia González del Valle Francos andreak belaunaldien arteko zentroari eta baldintzei buruz eta izena emateko moduari buruz galdetu du.

D^a Alicia González del Valle Francos pregunta sobre el centro intergeneracional y las condiciones y cómo apuntarse.

Mihaela Jilavu Diaconescu andreak erantzuten dio.

Le responde D^a Mihaela Jilavu Diaconescu.

Eta aztertzeko gai gehiagorik ez dagoenez, ordezeko batzordeburu andreak bilkura bukatutzat jo du egun horretako 12:15ak direnean.

Y no habiendo otros asuntos que tratar, la Sra. Presidenta suplente levantó la sesión siendo las 12:15 horas de este día.

Saio honen laburpena transkribatu da, eta bideo-akta sistema baten bidez audobisual euskarrian egindako grabazioaren osotasuna bermatzen duen ondorengo aztarna elektroknoia

De esta sesión, cuyo extracto se ha transcrito, y de la grabación en soporte audiovisual realizada mediante un sistema de video-akta, con la siguiente huella electrónica que garantiza la integridad de la grabación:

SHA512

c8154c3fb025005f442e3eb500e515d53d36538f92fc99321033a95bd1e8428faf14fef
80f725a38db1c418f0c51b8b5f674a9c3ca53912607eb4f503b7d2789

Nik Idazkariak eta Batzordeburuak nirekin sinatuz, horren guztiaren fede ematen dut.

Como Secretaria y firmando el Presidente en unión mía, doy fe.

Ikus-entzunezko artxiboa Getxoko Udalaren bideotekara joz kontsulta daiteke, esteka honetan:

El archivo audiovisual puede consultarse accediendo a la videoteca del Ayuntamiento de Getxo en el siguiente enlace:

<https://getxo.seneca.tv:443/watch?id=NWY3MTFKYmUtMTY3YS00NTM2LWJiYTktMTdhYjAwMWZkZjVm>

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica>) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Ajiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izanperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udaltaldearen web-orrialdeitik (<http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa>) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitallean, ezkerrealdean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz.



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 1
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 00
Faxa: 94 466 00 85
<http://www.getxo.eus>

Akta 10/2023